

不拘一格学英语丛书

洋话可用汉音记，英语能在乐中学！

# 洋话汉音

——英语常用单词音义趣味联想读记

程家惠 编著

附赠单词跟读光盘



中国水利水电出版社  
www.waterpub.com.cn

不拘一格学英语丛书

# 洋话汉音

——英语常用单词音义趣味联想读记

程家惠 编著



中国水利水电出版社  
www.waterpub.com.cn

## 内容提要

本书作者通过对汉语音素的巧妙处理,推出了——英语单词音义趣味联想读记法,本方法以谐音为依托,以趣味联想为手段,使学习者在学习英语单词时达到既能发音,又能记义的双重效果。本书按词典的顺序编写,收入的单词囊括了《中学英语教学大纲》规定的初中、高中必学单词和大学英语四、六级必学单词,以及考研必学单词、职称英语考试必备单词,还适当增加了日常生活交际词汇和热点词汇。

本书的读者对象为在校学生及广大英语爱好者,尤其适合未学过、不熟悉英语音标的中老年读者。

### 图书在版编目(CIP)数据

洋话汉音:英语常用单词音义趣味联想读记 / 程家惠编著.  
—北京:中国水利水电出版社, 2005  
(不拘一格学英语丛书)

ISBN 7-5084-3236-3

I. 洋... II. 程... III. 英语—词汇—记忆术 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 101656 号

|       |                                                                                                                                       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 书 名   | 不拘一格学英语丛书                                                                                                                             |
| 作 者   | 洋话汉音——英语常用单词音义趣味联想读记<br>程家惠 编著                                                                                                        |
| 出版 发行 | 中国水利水电出版社 (北京市三里河路 6 号 100044)<br>网址: www.waterpub.com.cn<br>E-mail: sales@waterpub.com.cn<br>电话: (010) 63202266 (总机) 68331835 (营销中心) |
| 经 售   | 全国各地新华书店和相关出版物销售网点                                                                                                                    |
| 排 版   | 三原色工作室                                                                                                                                |
| 印 刷   | 北京市兴怀印刷厂                                                                                                                              |
| 规 格   | 850mm×1168mm 32 开 8.125 印张 218 千字                                                                                                     |
| 版 次   | 2005 年 11 月第 1 版 2005 年 11 月第 1 次印刷                                                                                                   |
| 印 数   | 0001—5100 册                                                                                                                           |
| 定 价   | 18.00 元 (含光盘)                                                                                                                         |

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究



## 前 言

学好英语的重要性大家都知道,而英文词汇量掌握得多寡又是英语学习重中之重。以往人们提出用“构词法”、“循环法”等方法来解决记忆单词的问题,虽然有一定的效果,但都缺少了“音”的环节。音是人类语言的灵魂,没有音就没有语言,没有音的记忆是残缺的记忆。如何以“音”为突破口来达到最佳的发音和记忆效果,是国内(包括香港、台湾等)不少外语教学专家们一直在努力研究的课题。为此,笔者通过长期教学实践摸索出一套“英语单词音义趣味联想读记法”。本方法以谐音为依托,以趣味联想为手段,使学习者在学习英语单词时达到既能发音,又能记义的双重效果。在此基础上,笔者又将此法进一步归纳总结,编纂成书,呈现给读者。本书从几个全新的角度着手,使该读记法更完善,更实用。

一、从心理语言学的角度上使记忆达到非凡的效果。一位哲人说过“要想取得非凡的效果,就要有非凡的手段”。本书的音义联想简洁、独特、诙谐幽默。要记一个英语单词只需一个汉语句子;句中音义的巧妙结合构造了一个浓缩的立体记忆网络,例如,“adore(崇拜)”一词可读记为:“耳朵对眼的崇拜”;“necklace(项链)”一词可读记为:“这种项链具有耐渴利湿之功效”;又如,“America(美国)”可读记为:“娥眉旅客是从美国来的? ”。也许,有些联想十分荒诞可笑,但越是荒诞可笑,越令人难忘。这种记忆模式能产生形象、建立联想,适合国人学习记忆的习惯。

二、从英语专业角度上使汉英发音的吻合达到最佳的境界。笔者首先在汉英语音比较上作了较为深入、系统的研究,这一研究促成了《国际音标汉英比较速成》一书的问世。在该研究成果的基础上,笔者为《英



语常用单词音义趣味联想读记》独创性地设计了一套独特的发音方法，使汉英发音的吻合达到迄今最为理想的效果。书稿拟定后，笔者邀请了一位从未学过外语的 60 多岁的老人和一位来自美国的外教进行这一读记法实验。笔者随机抽取书中的 200 个单词，让老人家按书中所列的发音方法和所提供的汉字拼读相应的英语单词。结果，发音吻合率达到 96%。事实上，一般的英语学习者也不一定都能达到这样的效果。因此，该书的读音不但能使学习者达到初步满意的英语口语交际效果，而且对单词的正确发音也起到了借鉴和积极的“反拨”作用。另外，为了使读者在联想读记中学到更纯正的发音，达到更佳的学习效果，我们特意请外教录制了配套的单词读音光盘。

**三、从实用性角度上使单词的覆盖面更为系统，更有针对性。**本书的独特发音方法填补了汉英吻合读音的许多空白，使单词的涵盖面更广，针对性更强。本书收入的单词囊括了《中学英语教学大纲》规定的中学必学单词，大学英语四级、六级必学单词和考研必学单词（含职称英语考试必备单词），还适当增加了日常生活交际词汇和热点词汇。全书收入约 7000 个单词，能满足多层次读者的英语学习和口头交际的需要。本书每个单词后还标注了常用词性和通用的国际音标，以便对照比较。

由于受传统外语教学偏见的影响，不少学习者为了记英语单词所走过的冤枉路不少，吃过的苦头不少，付出的代价也不少。因而，要学好英语关键是更新观念。这样，我们在英语学习上才能有意外的突破与收获。在此，笔者真诚希望本书能成为您通向英语词汇王国的一条捷径，能给您带来一份惊喜。

作者

2005 年 8 月



## 使用说明

本书的发音方法简洁明了，操作简便，既是本书的独创，又是使用好本书的关键所在。因此，敬请读者在使用本书前先读一读。

### 一、发音方法

(1) 下划线部分的汉字为英语单词的相应读音；黑体加阴影部分的汉字为英语单词的基本词义。如：“economy”一词后的“**一克糯米**的**节省**”中，“**一克糯米**”是该单词的相应读音；“**节省**”则是该单词的基本词义。

(2) 读出单词的相应汉字时，均须连读、快读、滑读，不可间断。

(3) 单独一个划底线的汉字，一律发该词的去声（第四声）。如：“tongue [tʌŋ] *n.* **舌头疼**”中的“疼”应发其去声。

(4) 英语单词中的辅音字母（英语的 26 个字母中，除 a, e, i, o, u 和不位于词首的 y 外，其余均为辅音字母）的相应汉字的读音一律弱化。

(5) 英语单词若是以辅音字母结尾的，相应的汉字只发其现有的声母音（不要发单独的汉语拼音的声母音），韵母音均略去不读；现有的声母音弱化。如：在“esteem [is'ti:m] **姨使啼母学会尊重**自己”中，“esteem”一词是以辅音字母“m”结尾的，相应的汉字“母(mu)”只发该字现有的“m”音（不要发单独的汉语拼音的“摸”音），韵母“u”略去不读。这样，加上声音的弱化，汉字的“母”音，只是一个微弱的闭嘴音而已。

(6) 句中的汉字有边框的，发该汉字音时，上下齿轻咬舌尖。如：“although [ɔ:l'ðəu] *conj.* **尽管** **屙**了**豆**，他还要猛吃”中，发“**豆**”音时上下齿轻咬舌尖。

注:

1. 联想部分中, 汉字后带有括号的, 里面的附注音为汉语拼音。
2. 一般情况下, 书中汉语联想部分出现的同音异型字只是为了联想意义的需要, 并不意味着它们在相应的英语单词中的读音的不同。

## 二、词性标注

*n.*(名词)

*v.*(动词)

*vt.*(及物动词)

*vi.*(不及物动词)

*adj.*(形容词)

*adv.*(副词)

*pron.*(代词)

*num.*(数词)

*conj.*(连词)

*art.*(冠词)



# 目 录

|              |     |
|--------------|-----|
| 前言 .....     | i   |
| 使用说明 .....   | iii |
| 一、发音方法 ..... | iii |
| 二、词性标注 ..... | iv  |

## 单词读记正文

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| A (a/an→axis) .....        | 2   |
| B (baby→by-product) .....  | 20  |
| C (cab→cynical) .....      | 34  |
| D (daddy→dynasty) .....    | 58  |
| E (each→eyewitness) .....  | 73  |
| F (fable→future) .....     | 84  |
| G (gain→gymnastics) .....  | 95  |
| H (habit→hysterical) ..... | 102 |
| I (I→ivy) .....            | 110 |
| J (jack→juvenile) .....    | 120 |
| K (kangaroo→Korea) .....   | 123 |
| L (label→lyric) .....      | 124 |
| M (Macao→mythology) .....  | 133 |
| N (nail→nylon) .....       | 146 |
| O (oak→ozone) .....        | 151 |



|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| P (pace→pyramid) .....        | 157 |
| Q (quaint→quote) .....        | 176 |
| R (rabbit→ruthless) .....     | 177 |
| S (sabotage→systematic) ..... | 192 |
| T (table→tyrant) .....        | 222 |
| U (ugly→utter) .....          | 235 |
| V (vacant→vulnerable) .....   | 238 |
| W (wade→wrong) .....          | 242 |
| X (xerox→X-ray) .....         | 250 |
| Y (yacht→youth) .....         | 250 |
| Z (zeal→zoom) .....           | 251 |



WORD

# 单词读记正文

WORD DUJI ZHENGWEN



## A (a/an→axis)

- a [ə] / an [ən, æn] *art.* 一只鹅和一个叫恩的男孩。
- abacus ['æbəkəs] *n.* 矮伯咳时，其声若算盘。
- abaft [ə'ba:ft] *adv.* 饿爸扶特于船尾。
- abandon [ə'bændən] *vt.* 儿变钝是因为幼年被抛弃的缘故。
- abbreviation [ə.bri:vieɪʃən] *n.* “‘二脖驴’畏A神”的A是缩写？
- abdomen ['æbdəmən] *n.* 矮伯的门像他的腹部。
- abduct [æb'dʌkt] *v.* 被特务劫持时，矮伯打特。
- abhorrence [əb'hɒrəns] *n.* 儿活人世时对世俗憎恶。
- abide [ə'baid] *v.* 我无法忍受二伯的责备。
- ability [ə'biliti] *n.* 牛为显示能力而比力蹄。
- ablaze [ə'bleiz] *n.* 二钵镬石在闪耀。
- able ['eibl] *adj.* A伯，能跳过这沟吗？
- abnormal [æb'nɔ:məl] *adj.* 矮伯挪磨是不正常的举动？
- aboard [ə'bɔ:d] *adv.* 他在鹅拨的船上。
- abort [ə'bɔ:t] *v.* “‘二脖特’”的破坏计划中途失败。
- abortion [ə'bɔ:ʃən] *n.* 二脖婢流产了。
- abound [ə'baund] *v.* 儿抱的金子很多。
- about [ə'baut] *adv./prep.* 到处看见儿抱特。
- above [ə'bʌv] *adj./adv./prep.* 恶霸妇以为自己在他人之上。
- abreast [ə'breɪst] *adv.* 特务们肩并肩地走着时，饿伯掠四特。
- abroad [ə'brɔ:d] *adv.* 阿波罗的家在国外？
- abrupt [əb'rʌpt] *adj.* 饿伯拉泼特是突然的。



- absence [ˈæbsəns] *n.* “矮脖绅士”开会常缺席。
- absent [ˈæbsənt] *adj.* 矮伯审特时我不在场。
- absolute [ˈæbsəlu:t] *adj.* 矮伯射路特绝对准。
- absorb [əbˈsɔ:b] *vt.* 吸收一口新鲜空气后，饿伯缩脖。
- abstain [əbˈsteɪn] *v.* 饿伯拾得银后放弃了享受福利的待遇。
- abstract [ˈæbstrækt] *n./adj.* “矮伯弑偈特”是一幅抽象画。
- absurd [əbˈsɜ:d] *adj.* 二脖蛇的说法是荒谬的。
- abundance [əˈbʌndəns] *n.* “二笨”炖食大量的羊肉。
- abuse [əˈbju:z] *n.* 虐待狂恶逼友死。
- academy [əˈkædəmi] *n.* 在研究院工作要耳开得密。
- accelerate [ækˈseləreɪt] *v.* 艾射了雷是为了加速地雷的爆炸。
- accent [ˈæksənt] *n.* 矮客审特用什么腔调？
- accept [əkˈsept] *vt.* 导演接受了“二蛇扑特”的情节。
- access [ˈækses] *n./vt.* 鹅塞死通道。
- accessory [ækˈsesəri] *adj.* 附属的矮舍色绿。
- accident [ˈæksɪdənt] *n.* 事故后矮尸炖特。
- accidental [ˌæksɪˈdentl] *adj.* 矮尸点头是偶然的。
- acclaim [əˈkleɪm] *v.* 大家为饿客撞母喝彩。
- accommodate [əˈkɒmədeɪt] *vt.* 在提供的住房里，儿可摸得一特？
- accommodation [əˈkɒmədeɪʃn] *n.* 要打听他的住处，耳壳膜得深。
- accompany [əˈkʌmpəni] *vt.* 陪伴他时可见他耳可喷泥。
- accomplice [əˈkɒmplɪs] *n.* “耳阔母”破栗时，他是同谋。
- accomplish [əˈkɒmplɪʃ] *vt.* 他们完成了“儿科破李婿”的手术。
- accord [əˈkɔ:d] *n./vt./vi.* 耳廓的厚度要与什么一致？
- accordance [əˈkɔ:dəns] *n.* 他所说的与影片《儿科炖尸》一致。
- according to [əˈkɔ:diŋ tu] *prep.* 根据图片可知，外星人的耳廓顶凸。

accordingly [ə'kɔ:diŋli] *adv.* 因此产生了耳廓定理。

accordion [ə'kɔ:dʒən] *n.* “三客店”里的手风琴。

account [ə'kaunt] *n.* 这说明了儿铐特的原因。

accountable [ə'kauntəbl] *adj.* 你对饿康偷饯是负有责任的。

accredit [ə'kredit] *v.* 得到认可后，尔可掠敌特。

accumulate [ə'kju:mjuleit] *v.* “饿Q”觅铀雷积累了经验。

accuracy [ˈækjʊərəsi] *n.* 我怀疑“阿Q乐死”的传闻的准确性。

accuse [ə'kju:z] *vt.* 控告扼Q死的罪行。

accustom [ə'kʌstəm] *n.* 没有使自己习惯于独立生活的二卡思特母。

ace [eis] *n./adj.* 一流的A寺

ache [eik] *n.* A客的疼痛

achieve [ə'tʃi:v] *vt.* 达到使儿屈服的目的。

achievement [ə'tʃi:vmənt] *n.* 儿弃富门后的成就

acid [ˈæsid] *n.* 矮媳的酸

acknowledge [ək'nɒlɪdʒ] *vt.* 答谢饿客挪利锯。

acoustic [ə'ku:stik] *adj.* 儿哭时踢客的有关哭叫声的声学的研究。

acquaint [ə'kweint] *v.* 通知儿窥特。

acquaintance [ə'kweintəns] *n.* 熟人面前儿愧吞石。

acquire [ə'kwaɪə] *vt.* 获得二块二。

acquisition [ˌækwi'zɪʃən] *n.* 二奎戏婢的获得物

acquit [ə'kwɪt] *v.* 宣告儿窥疑特无罪。

acre [ˈeɪkə] *n.* A客买了一英亩地。

across [ə'krɒs] *adv.* 二颗螺丝滚到了街对面。

act [ækt] *n.* 爱客特的举止

action [ˈæksjən] *n.* “爱神”行动

activate [ˈæktɪveɪt] *vt.* 挨踢伪特受到了刺激。



- active ['æktiv] *adj.* 挨踢妇**积极**参加武术训练。
- activist ['æktivɪst] *n.* **急进主义分子**“矮体韦”**食特**。
- activity [æk'tɪvɪti] *n.* 有**活力**的小孩**爱踢危梯**。
- actor ['æktə] *n.* **男演员**扮演**矮特**。
- actress ['æktrɪs] *n.* **女演员**爱出**丽事**。
- actual ['æktʃuəl] *adj.* **哀求儿**的事是**真实的**。
- actually ['æktʃuəli] *adv.* 她**居然****哀求李**！
- acute [ə'kju:t] *adj.* **扼Q特**患**急性饥饿症**。
- adapt [ə'dæpt] *vt.* 他为**适应**剧情而**跌破头**。 / **改编**《**二谍破特**》。
- add [æd] *vt.* 再**加爱**的**吻**。
- addict [ə'dɪkt] *vt.* **沉迷于**“**儿敌渴特**”的游戏
- addition [ə'dɪʃən] *n.* 庙里的**附加物**——“**二地神**”
- additive ['ædɪtɪv] *n./adj.* **矮弟踢父**是为了用于‘增高’的**添加剂**？
- address [ə'dres] *n.* 我的**地址**——“**二爵士**”街
- adequate ['ædɪkwɪt] *adj.* **矮弟窥特**不**够**高。
- adhere [əd'hɪə] *v.* 纸片**粘附儿**的**黑耳**。
- adhesive [əd'hɪ:sɪv] *adj.* **儿的黑西服**被**粘合剂**粘住了。
- adjacent [ə'dʒeɪsənt] *adj.* **邻近的****鹅追婢**
- adjective ['ædʒɪktɪv] *n.* “**矮姬踢夫**”中的“矮”是**形容词**吗？
- adjoin [ə'dʒɔɪn] *v.* **儿坐饮邻接**的餐桌上的**酒**。
- adjust [ə'dʒʌst] *vt.* **儿炸死特**前须**首先调整**好方位。
- adjustment [ə'dʒʌstmənt] *n.* **儿炸石门**是为了水的**调节**。
- administer [əd'mɪnɪstə] *v.* **管理儿**的“**迷你食特**”
- administration [əd'mɪnɪs'treɪʃən] *n.* 有些**行政官员**让**姻蜜女士**捶身。
- admiral ['ædmərəl] *n.* “**爱的魔**”**乐海军上将**？
- admire [əd'maɪə] *v.* **恶德卖儿**也值得你**羡慕**吗？

admission [əd'mɪʃən] *n.* 得到饿的米神的准许

admit [əd'mɪt] *v.* 恶德觅特以求准许加入特务组织。

adolescent [ˌædəu'lesnt] *adj./n.* 青春期的儿斗劣绅。

adopt [ə'dɒpt] *vt.* 采用“二夺泼特”战术。

adore [ə'dɔ:] *v.* 耳朵对眼的崇拜。

adorn [ə'dɔ:n] *v.* 装饰好这房子以便儿躲恩。

adult [ə'dʌlt, 'ædʌlt] *n.* 成年人智斗扼刀特。

advance [əd'vɑ:ns] *n.* 预付儿的晚世费用。

advantage [əd'vɑ:ntɪdʒ] *n.* 恶德玩剃具的好处？

advent ['ædvənt] *n.* 矮德叻特的出现使大家不知所措。

adventure [əd'ventʃə] *n.* 恶德叻雀儿是冒险吗？

adverb ['ædvə:b] *n.* “爱的涡波”中的“涡”是副词吗？

adversary ['ædvəsəri] *n.* 敌手就在“爱的窝”射驴。

adverse ['ædvə:s] *adj.* 敌对的“爱的卧室”

advertise ['ædvətaɪz] *v.* 为“爱的窝”台石作广告。

advertisement [əd've:tɪsmənt] *n.* 广告中出现矮的我抬石门。

advice [əd'vaɪs] *n.* 儿的歪诗是你建议写的。

advisable [əd'vaɪzəbl] *adj.* 明智的恶德歪着脖。

advocate ['ædvəkeɪt] *n. vt.* 他极力鼓吹矮的我可缢特。

aerial ['ɛəriəl] *adj./n.* 从事航空工作的挨饿驴儿倍受饥饿煎熬。

aesthetic [i:s'θetik] *adj.* 有审美感的姨试“色体”课。

affair [ə'feə] *n.* 阿飞儿的风流韵事

affect [ə'fekt] *vt.* 二匪克特的故事感动了她。

affection [ə'fekʃən] *n.* 二肥婶的爱

affiliate [ə'fɪleɪt] *v.* 饿父离A特后被乞丐帮接受为会员。

affirm [ə'fɜ:m] *v.* 你能确认这善事是二佛母干的？



afflict [ə'flikt] v. 恶妇离渴特使该特务倍受干渴的折磨。

affluent ['æfluənt] adj. 《矮父论特》引用了大量丰富的例证。

afford [ə'fɔ:d] vt. 买得起二佛的袈裟吗？

afraid [ə'freid] adj. 担心儿扶雷的后果。

Africa ['æfrikə] n. 非洲人爱扶旅客？

African ['æfrikən] n./adj. 非洲人挨浮驴啃。

after ['ɑ:ftə] adv./prep./conj. 后来他大喊一声“啊，伏特！”

aftermath ['ɑ:ftəmæθ] n. 阿·福特蔑视公众的后果

afternoon ['ɑ:ftə'nu:n] n. 今天下午阿福特“怒”恩。

afterwards ['ɑ:ftəwədz] adv. 然后，阿福偷我纸。

again [ə'gein] adv. 又一次儿给银。

against [ə'genst, ə'geinst] prep. 我反对叫二哥引食特。

age [eidʒ] n. A 妓的年纪谁也不知道。

agency ['eizənsi] n. 代办处有“恶医诊室”。

agenda [ə'dʒendə] n. 儿剪的是议事日程表。

agent ['eidʒənt] n. A 镇特的代表

aggravate ['ægreiveit] v. 挨割了(le)胃使他病情恶化。

aggregate ['ægrigeit] n./adj./v. 集合矮个驴给特。

aggression [ə'greʃən] n. 二哥掠婢就是对婢的进攻。

aggressive [ə'gresiv] adj. 二哥掠师傅是好斗行为。

agitate ['ædʒiteit] v. 国王煽动爱姬推特。

ago [ə'gəu] adv. 几天前这恶狗咬了我一口。

agony ['ægəni] vi. 矮个妮的苦恼

agree [ə'gri:] v. 同意让儿割驴。

agreeable [ə'griəbl] adj. 儿割绿耳伯一事是令人愉快的？

agreement [ə'gri:mənt] n. “儿割铝门”协定。

agriculture ['ægrɪkʌltʃə] *n.* 现代工业与农业的关系犹如矮个驴烤雀儿。

ahead [ə'hed] *adj./adv.* 二黑的媳妇在前面。

aid [eid] *n.* 对A的援助

aide [eid] *n.* A的助手是谁？

ailment ['eɪlmənt] *n.* A儿闷只是小毛病？

aisle [aɪl] *n.* 矮儿过通道。

aim [eɪm] *n.* 瞄准A墓。

air [eə] *n.* 把爱儿抛到空中。

air-conditioning ['eə-kən'dɪʃənɪŋ] *n.* 爱儿啃“抵肾宁”以治疗他的空调过敏症。

aircraft ['eəkra:ft] *n.* “矮耳”客拉福特上飞机。

air-hostess ['eə-həʊstɪs] *n.* 每次爱儿吼时啼时，空中小姐都及时过来帮我。

airline ['eəlaɪn] *n.* 定期航线——爱尔兰

airmail ['eəmeɪl] *n.* 挨饿妹儿收到了航空邮件。

airplane ['eəpleɪn] *n.* 飞机上，矮儿破雷引。

airport ['eəpɔ:t] *n.* “矮鹅坡”机场

aisle [aɪl] *n.* 矮儿专用过道。

ala carte ['ɑ:lɑ:kɑ:t] *n.* “阿拉卡”点菜

alarm [ə'lɑ:m] *n.* 惊恐中儿拉母。

album ['ælbəm] *n.* L伯母的照相簿

alcohol ['ælkəhɒl] *n.* 泡在酒精中的L可活？

alcoholic [ˌælkə'hɒlɪk] *adj./n.* 酒鬼L可火里咳？

alert [ə'leɪt] *adj.* 警觉的二乐特

algebra ['ældʒɪbrə] *n.* 看到数学老师L极不乐。

alien ['eɪljən] *n./adj.* 姑娘A恋外侨。